



PAC
Programa
Auxiliars
Conversa

GUIA PER ALS
TUTORS I TUTORES

Índex

El paper dels tutors i tutores	Pàg. 3
El paper dels Auxiliars de conversa	Pàg. 3
Els primers dies	Pàg. 4
Consells inicials per a l'Auxiliar de Conversa	Pàg. 4
Què pot fer un Auxiliar de Conversa a la vostra escola?	Pàg. 5
Alguns exemples pràctics	Pàg. 6
Funcions comunicatives de l'Auxiliar a l'aula	Pàg. 7

El paper dels tutors i tutores

Cal tenir en compte que els Auxiliars de conversa no són mestres ni professors, i per tant la majoria necessiten un temps d'adaptació i de guia fins que arriben a trobar el seu lloc i desenvolupar-se de manera més autònoma. **Com a tutor o tutora de l'Auxiliar de Conversa, sou el seu referent i suport dins l'escola**, tant pel què fa als temes relacionats amb la docència com amb d'altres que puguin sorgir.

Com a tutors, l'Auxiliar esperarà de vosaltres:

- **Planificació:** tenir clares les classes a les que ha d'assistir, assignatures, nivells i professors que les imparteixen.
- **Organització:** tenir clares **quines tasques ha de realitzar**. Conèixer les seves **funcions i responsabilitats concretes**.
- **Treballar conjuntament**, fent trobades setmanals en la mesura que sigui possible, per preparar les classes, comentar la feina feta i veure quins aspectes cal canviar o millorar.
- **Adaptació:** ajuda per **integrar-se al sistema de treball** del centre i **conèixer el personal** docent i no docent. Conèixer el calendari escolar i deixar clares les vacances, que seran les mateixes que faci l'alumnat del centre.
- **Aprendre a ensenyar**, en la mesura que sigui possible.

El paper dels Auxiliars de conversa

Cal tenir en compte que **els Auxiliars de Conversa no són professors**, i per tant:

- No poden estar sols a l'aula ni amb el grup, ni substituir el docent.
- Sí que poden treballar amb petits grups d'alumnes en espais annexos o propers a l'aula.
- No poden vigilar el pati o el menjador si no estan acompanyats d'altres professors o monitors.
- Necessiten un temps d'adaptació, que inclou orientacions i instruccions clares sobre quines tasques han de realitzar i com fer-ho.

Els primers dies

La primera missió del tutor o tutora de l'Auxiliar de Conversa és que s'integri tant en el centre com a les aules el més aviat possible. Durant els primers dies, procureu:

- Fer-los un recorregut per l'escola, mostrant-li els espais més importants (sala de professors, sala de material, lavabos, menjador...). Si el centre és molt gran, un plànol pot ser de molta utilitat.
- Presentar-los a tota la Comunitat escolar (professorat, PAS, alumnat...)
- Explicar els horaris i rutines del centre i donar-los a conèixer els aspectes bàsics: llocs importants, normes elementals, etc.
- Donar-los un horari personalitzat amb les classes a les que haurà de donar suport, especificant quines edats i quin nivell d'anglès tenen els alumnes.

Una molt bona manera per a presentar l'Auxiliar als alumnes és demanar-li que faci una presentació sobre ell/ella: el lloc d'on ve, la seva família, les seves aficions... I si és acompanyat amb fotografies, millor encara!

Consells inicials per a l'Auxiliar de Conversa

L'AC ha d'aprendre a:

- Parlar en anglès tota l'estona
- Parlar poc a poc i de manera clara
- Utilitzar els gestos i l'entonació adequats
- Repetir, repetir i repetir
- Adaptar-se als diferents nivells de llengua anglesa de cada curs / grup
- Guiar els alumnes sense donar-los-ho tot fet
- Donar instruccions concretes

Què pot fer un Auxiliar de Conversa a la vostra escola?

- L'Auxiliar pot **estimular la competència comunicativa de l'alumnat utilitzant sempre la llengua estrangera** en la seva presència, dins i fora de l'aula. Això serà encara més possible si l'alumnat ignora que l'Auxiliar es pot comunicar en castellà i/o català.
- L'Auxiliar pot **col·laborar en activitats AICLE essent present a l'aula en equip amb el professor de la matèria** quan aquesta s'imparteixi en llengua estrangera, per a donar un cop de mà en **el treball per grup, per parelles, treball individual, preparació d'exposicions orals, etc.**
- L'Auxiliar pot **augmentar la incidència en la llengua oral**, des d'un punt de vista comunicatiu, a través de **petits diàlegs al voltant d'un tema, jocs de preguntes i respostes, jocs de taula, petites lectures en veu alta... i contribuir a la preparació de la part de Speaking dels exàmens de Cambridge, en els treballs individuals, per parelles o en petit grup**, dins i fora de l'aula.
- L'Auxiliar pot **resoldre dubtes lingüístics específics**.
- L'Auxiliar pot servir de **model de llengua oral i pronunciació**. A través de l'AC, els alumnes estan en **contacte directe amb l'accent natiu i l'entonació natural** de l'anglès.
- L'Auxiliar pot **col·laborar amb el professor de la matèria i/o el professor de llengua estrangera en l'elaboració de materials** per a l'assignatura.
- L'Auxiliar pot **elaborar materials complementaris**: targetes, pòsters. Se li pot demanar que quan torni d'una visita al seu país porti revistes, fulletons, tríptics, menús o altres materials (gratuïts) per fer servir a l'aula.
- L'Auxiliar pot **enregistrar textos i vídeos per a ser utilitzats en les classes** de les matèries lingüístiques i no lingüístiques.
- L'AC pot **servir com a font de coneixement de la cultura i tradicions del seu país**, i explicar festes, costums i història des del punt de vista d'algú que les ha viscudes.
- L'Auxiliar pot **fer servir altres coneixements i destreses** de què disposi (musicals, teatrals, esportives...) i posar-les **al servei del projecte multilingüe de l'escola**.
- L'Auxiliar **donarà suport a la tasca del docent**; per això **no podrà estar sol a l'aula amb el grup ni substituir cap docent absent** pel motiu que sigui ja que no és mestre/professor.

Alguns exemples pràctics

A continuació teniu alguns exemples d'activitats que l'AC pot realitzar a l'aula; us poden servir com a orientació i com a font d'inspiració per a moltes altres idees. Algunes són extretes del Bloc del Programa Auxiliars de Conversa (<http://blogs.escolacristiana.org/pac/>), on tant Auxiliars de Conversa com els seus tutors han penjat escrits.

Idees extretes del blog PAC

- **Debats** amb alumnes d'ESO i batxillerat. Se li poden proporcionar temes.
- **Picture description**
- **Read popular stories in English** and ask questions about characters (What colour is the elephant?)
- **Play games:** Listen, repeat and do (Mireu al blog PAC l'exemple del col·legi Sant Jordi de Palafrugell)
- **Work with songs and rhymes**
- **Practice short dialogues** and conversations.
- **Explain traditions:** Halloween, Bonfire night, Christmas.
- Make **flashcards** and **posters** for Vocabulary: colours, seasons, numbers, toys, classroom objects, living and non-living things...
- Vocabulari: **ciències naturals**. El temps: Aprendre el nom dels elements meteorològics en anglès
- Treball de continguts: **Ciències socials:** sector primari, secundari... Classificar en sectors els següents oficis : Teacher, Merchant, Fisherman, Building worker, Farmer, Doctor, Astronaut, Scientist, Policeman, Craftsman, Miner, Taxi driver, Genetic engineering, Woodcutter, Worker, Fireman, Banker, Shopkeeper

Funcions comunicatives de l'Auxiliar a l'aula

Funcions comunicatives
de l'Auxiliar de Conversa
Poden ser en tres direccions

One-way = Input

AC ⇒ Alumnes

**Ex: presentar vocabulari,
informació, etc**

- ⇒ introduir nou vocabulari
- ⇒ presentar informació:
personal, cultural, AICLE...
- ⇒ Llegir un conte
- ⇒ Presentar una cançó,
poema...

Two-way = Interaction

AC ⇒ Alumnes ⇒ AC

**Ex: presentar vocabulari,
conversa, etc.**

- ⇒ introduir vocabulari de
manera interactiva: "Do
you know what this is?"
- ⇒ presentar informació:
"What do you know
about the sky?"
- ⇒ Pràctica de conversa,
diàlegs curts
- ⇒ Jocs

Three-way = content

AC ⇒ Alumnes ⇒ Contingut

**Ex: realitzar projectes,
experiments, etc**

- ⇒ introduir vocabulari de
manera interactiva: "Do
you know what this is?"
- ⇒ presentar informació:
"What do you know
about the sky?"
- ⇒ Pràctica de conversa,
diàlegs curts
- ⇒ Jocs

Esquema extret i adaptat de <http://www.slideshare.net/mauxcao/being-a-language-assistant-in-a-bilingual-class>

Aquest dossier ha estat elaborat a partir de materials propis i de materials extrets de les guies dels Auxiliars de conversa del Servei de Llengües del Departament d'Ensenyament i de la *Guía de acogida de Auxiliares de conversación* del IES La Arboleda.

Programa Auxiliars de Conversa
Projecte Escola Multilingüe
Fundació Escola Cristiana de Catalunya

c. dels Àngels, 18.
08001 Barcelona

Tel. 93.342.52.28
Fax 93.342.65.46

pac@escolacristiana.org

<http://blogs.escolacristiana.org/pac/>

